

Perspectivas de futuro

Aunque los datos sobre las decisiones son todavía incompletos, los primeros resultados parecen confirmar la probabilidad de que, en el año 2000, las Partes anexo I hayan conseguido reducir sus emisiones a los niveles de 1990 —al menos consideradas en forma colectiva. En el caso de algunas Partes, la reducción estuvo directamente relacionada con las políticas relativas al clima. En los países con economías en transición las emisiones disminuyeron fuertemente, más del 40 por ciento entre 1990 y 1999, pero las de la mayoría de las Partes incluidas en el anexo II continuaron creciendo durante el mismo período un 6,6 por ciento, y mucho más todavía en el caso de algunos países.

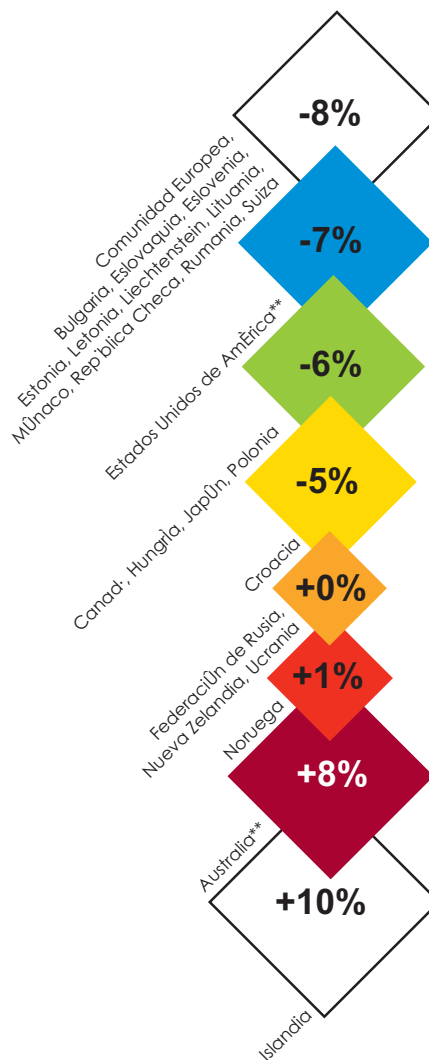
En el décimo aniversario de la CMCC, se ofrecieron promesas adicionales suficientes para ratificar el Protocolo de Kyoto en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, lo que permite suponer que no tardará mucho en entrar en vigor. La atención se está centrando ahora en el cumplimiento de las disposiciones del Protocolo para los países que han decidido ratificarlo.

Para todas las Partes en uno u otro tratado, la Convención continuará siendo el centro principal de actuación intergubernamental para combatir el cambio climático. Continuará siendo también el núcleo de la nueva labor sobre información, financiamiento, transferencia de tecnología y otros requisitos técnicos estructurales que forman la columna vertebral de dichas intervenciones. La mayor atención a la ejecución no significa el final de las negociaciones sobre el clima. Siguen las conversaciones para continuar desarrollando las normas de la Convención y el Protocolo. Se emprenderán nuevas rondas de negociaciones para impulsar y ampliar los compromisos, y de esa manera acercarse cada vez más al objetivo último de la Convención.

Desde el primer momento se sabía que el Protocolo de Kyoto no resolvería el problema del cambio climático en el primer período de compromiso, es decir, en los cinco años comprendidos entre 2008 y 2012. Se trata sólo de un primer paso. Deberán comenzar en breve las negociaciones para determinar los pasos siguientes.

Las cantidades porcentuales indicadas son objetivos de reducción de las emisiones o cifras tope de emisión. Islandia, por ejemplo, puede emitir hasta un 10 por ciento por encima de sus emisiones de 1990; la Federación de Rusia puede tener más emisiones que en 1990, y los actuales Estados miembros de la UE tienen que reducir, colectivamente, sus emisiones a un nivel que sea un 8 por ciento inferior a sus emisiones de 1990. ►

Países incluidos en el anexo B del Protocolo de Kyoto y sus objetivos de emisión (1990* a 2008/2012)



*El año de base es flexible en el caso de los países con economías en transición (véase la página 17)

**Países que han declarado su intención de no ratificar el Protocolo

Fuentes y lecturas complementarias

Textos oficiales

Las versiones definitivas de ambos tratados aparecen en el sitio web de la CMCC (unfccc.int). Pueden obtenerse también versiones impresas o en CD-ROM de la Biblioteca de la Convención, en la dirección que aparece en la contraportada.

Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención Marco sobre el Cambio Climático, (1992). Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. En: Informe del Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención Marco sobre el Cambio Climático sobre la labor de la segunda parte del quinto período de sesiones, celebrado en Nueva York del 30 de abril al 9 de mayo de 1992. Addendum. A/AC.237/18(Parte II)/Add.1, anexo I. Naciones Unidas, Nueva York.

CMCC (1998). Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el cambio climático. En: Informe de la Conferencia de las Partes sobre su tercer período de sesiones, celebrado en Kyoto del 1º al 11 de diciembre de 1997. Segunda parte: Medidas adoptadas por la Conferencia de las Partes. Decisión 1/CP.3, Anexo (FCCC/CP/1997/7/Add.1.) CMCC, Bonn, Alemania.

Otros informes y fuentes

Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (2001). Tercer Informe de Evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático. Cambridge University Press para el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC). Cambridge (Reino Unido) y Nueva York. Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático. Disponible también en línea en: <http://www.ipcc.ch>

UNFCCC (2002). Issues in the negotiating process <http://unfccc.int/issues/index.html>
Feenstra, Jan F. Burton, Ian. Smith, Joel B. Tol, Richard S.J. (comps.) (1998). Handbook on Methods for Climate Change Impact Assessment and Adaptation Strategies. PNUMA y Universiteit Amsterdam Institute for Environmental Studies. Disponible también en línea en http://130.37.129/IVM/research/climatechange/fb_Handbook.htm

PNUMA (2002) Perspectivas del medio ambiente mundial 3. Publicado para las Naciones para el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente por Earthscan Publications Ltd. Londres (Reino Unido).

PNUMA (2003). A simplified guide to the IPCC's Climate Change 2001: Mitigation. Ginebra, Suiza.

PNUMA y CMCC (2002), edición revisada. Understanding climate change: a beginner's guide to the UN Framework Convention and its Kyoto Protocol. Ginebra, Suiza.

PNUMA y GRID-Arendal (2001) Vital Climate Graphics. Arendal, Noruega.

PNUMA y GRID-Arendal (2003). The climate changing our world. Arendal, Noruega.

CMCC (2003). Governing Climate. Inside the process of the United Nations Framework Convention on Climate Change and the Kyoto Protocol. Bonn, Alemania.

Williams, Michael (comp.). (2001). Climate change information sheets. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y Secretaría de la Convención Marco sobre el Cambio Climático. Ginebra, Suiza.

Siglas

AEC	Actividades ejecutadas conjuntamente	PFC	Perfluorocarbono
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica	PMA	Países menos adelantados
CEPE	Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
CFC	Clorofluorocarbonos	PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
CH4	Metano		
CIN	Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención Marco sobre el Cambio Climático (1990–1995)	RCE	Reducción certificada de las emisiones (generada gracias al MDL)
		SF-6	Hexafluoruro de azufre
CLD	Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación	SMOC	Sistema Mundial de Observación del Clima
		TT:CLEAR	Servicio de información sobre transferencia de tecnología
CMC	Conferencia Mundial sobre el Clima		
CMCC	Convención Marco de las Naciones Unidas Sobre el Cambio Climático	UCA	Unidad de la cantidad atribuida (intercambiado mediante el comercio de derechos de emisión)
CNUMAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Rio de Janeiro, Brasil, 1992)	UDA	Unidad de absorción (generada en las Partes incluidas en el anexo I mediante actividades en el sector del UTCUTS que aborban dióxido de carbono)
CO2	Dióxido de carbono		
CP/RP	Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto	UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
EET	Economías en proceso de transición a una economía de mercado (antigua Unión Soviética y naciones de Europa central y oriental)	URE	Unidad de reducción de emisiones (generada mediante proyectos de ejecución conjunta)
		UTCUTS	Uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial		
GCE	Grupo consultivo de expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I		
GEI	Gases de efecto invernadero		
HFC	Hidrofluorocarbonos		
IPCC	Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático		
MDL	Mecanismo de desarrollo limpio		
N2O	Óxido nitroso		
OACI	Organización de Aviación Civil Internacional		
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos		
OMI	Organización Marítima Internacional		
OMM	Organización Meteorológica Mundial		
OMS	Organización Mundial de la Salud		
ONG	Organización no gubernamental		
OSE	Órgano Subsidiario de Ejecución		
OSACT	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico		
PCA	Potencial de calentamiento atmosférico		

La Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto destacan entre los acuerdos internacionales como factores innovadores del desarrollo sostenible y la protección del medio ambiente. En la presente guía se esbozan su historia, sus componentes institucionales y los compromisos asumidos por las naciones participantes. Se presentan también los mecanismos de apoyo y financieros que pueden utilizar los países cuando desean resolver los problemas y dilemas del calentamiento mundial.

En una guía complementaria se facilita información detallada sobre los procesos ya instaurados o de nueva aparición y los pasos que suponen las funciones de presentación de informes, cumplimiento, etc.

CLIMATE CHANGE SECRETARIAT (UNFCCC)
Martin-Luther-King-Strasse 8, 53175 Bonn, Alemania
unfccc.int

